

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN
QUẬN LONG BIÊN
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: **251/2018/HS-ST**

Ngày: 27/9/2018

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN LONG BIÊN, THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: **Bà Lê Thị Thanh Loan**

Các Hội thẩm nhân dân: **Ông Nguyễn Đình Đạt**

Ông Nguyễn Văn Khanh

- Thư ký phiên toà: **Ông Đặng Hoàng Phương** – Thư ký Toà án nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội tham gia phiên toà: **Bà Nguyễn Thị Oanh** - Kiểm sát viên.

Ngày 27/9/2018, tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 256/2018/TLST-HS ngày 31/8/2018 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 272/2018/QĐXXST-HS ngày 12/9/2018 đối với bị cáo: **HOÀNG HẢI L (tức Nguyễn Hải L , Đoàn Hải L , Hoàng Văn T, Hoàng Đức T1, Nguyễn Văn T2, Đoàn Văn T3)**, sinh năm 1983; HKTT và chỗ ở: Không xác định; trình độ văn hóa: 6/12; nghề nghiệp: LĐ tự do; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Đoàn Văn Đ (c) và bà Nguyễn Thị L1, bố dượng là Hoàng Đức T; tiền án, tiền sự: Theo danh chỉ bản số 353 ngày 21/5/2018 do Công an quận Long Biên lập và lý lịch địa phương cung cấp thì bị cáo có 04 tiền án, 02 tiền sự:

- Tiền sự:

+ Từ năm 1997 đến 1998 có 02 tiền sự về hành vi Trộm cắp tài sản bị Công an huyện Gia Lâm và Công an thị xã Hà Đông xử lý hành chính (đã hết thời hiệu).

- Tiền án:

+ Bản án số 47/HSST ngày 14/6/2000, Tòa án nhân dân thị xã Bắc Ninh, tỉnh Bắc Ninh xử phạt 12 tháng tù về tội Trộm cắp tài sản. Ra trại ngày 20/3/2001.

+ Bản án số 64/HSST ngày 04/10/2001, Tòa án nhân dân thị xã Hà Đông, Hà Nội xử phạt 15 tháng tù về tội Trộm cắp tài sản. Ra trại ngày 30/8/2002.

+ Bản án số 94/HSST ngày 26/11/2003, Tòa án nhân dân tỉnh Bắc Ninh xử phạt 07 năm tù về tội Tàng trữ trái phép chất ma túy.

+ Bản án số 56/HSST ngày 22/3/2004, Tòa án nhân dân thị xã Bắc Ninh, tỉnh Bắc Ninh xử phạt 03 năm tù về tội Trộm cắp tài sản. Tổng hợp hình phạt 07 năm tù của bản án số 94/HSST ngày 26/11/2003 của Tòa án tỉnh Bắc Ninh, buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt chung cho cả hai bản án là 10 năm tù. Ra trại ngày 23/7/2011.

Bị bắt ngày 17/5/2018. *(Có mặt)*.

*** Bị hại:**

Anh Nguyễn Tuấn N, sinh năm 1991

HKTT và chỗ ở: Tổ A, phường T, quận Long Biên, TP Hà Nội.

(Có đơn xin xét xử vắng mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Khoảng 23h ngày 12/5/2018, tại vườn hoa N Lâm, phường N Lâm, Long Biên, Hà Nội, Hoàng Hải L (tức Nguyễn Hải L, Đoàn Hải L, Hoàng Văn T, Hoàng Đức T1, Nguyễn Văn T2, Đoàn Văn T3) gặp và làm quen với 02 nam thanh niên ngồi ở ghế đá tên Hùng và Thuật (không rõ nhân thân lai lịch). Sau đó, Thuật rủ L đi trộm cắp tài sản cùng với Hùng và Thuật để lấy tiền chia nhau. L đồng ý. Cả 3 người đi bộ xuống địa bàn phường Thạch Bàn, Long Biên, Hà Nội. Tại đây Thuật và Hùng đi vào trong một ngõ nhỏ còn L đứng ngoài chờ. Khoảng 5 phút sau, Thuật đi ra nói với L có một nhà cửa cổng mở (là nhà anh Nguyễn Tuấn N ở số nhà 16 ngõ 68/79/68, tổ 15, phường Thạch Bàn, Long Biên, Hà Nội), bên trong nhà có 03 chiếc xe máy dựng ở sân và bảo L vào lấy trộm. L đồng ý đi vào bên trong còn Thuật đứng ngoài canh gác. Khi vào trong sân L thấy Hùng đang dắt 01 chiếc xe viva màu đen đi ra, L quan sát thấy cửa nhà mở nên đi vào trong nhà thì phát hiện tại đầu giường có 01 chiếc điện thoại Iphone 6 màu trắng, dưới đất có 01 chùm chìa khóa (L nghĩ là chìa khóa của xe máy), thấy vậy L đã lấy trộm chiếc điện thoại Iphone 6 và chùm chìa khóa. Sau đó, L cầm chìa khóa ra cắm vào mở ổ khóa điện của chiếc xe Airblade BKS: 30H6-3789 rồi dắt chiếc xe đó ra ngoài đường thì gặp Hùng, Hùng nói với L là Thuật đã về bến rồi lát nữa sẽ liên lạc. Do xe máy Airblade trên không nổ được máy nên L và Hùng đẩy chiếc xe đi ra khu vực Cầu Bấy, phường Thạch Bàn. Tại đây, L dắt xe vào góc khuất đứng chờ Hùng đi mua xăng. L đợi khoảng hơn một tiếng không thấy Hùng quay lại nên L dắt chiếc xe vừa trộm cắp được đi lên cầu Đuống thuộc Yên Viên, Gia Lâm, Hà Nội và xin xăng của một người lái xe ô tô rồi đi xe lên thành phố Bắc Giang tìm nơi bán xe. Tại đây L không tìm được nơi

bán xe nên L đã đi vào một quán thu mua phế liệu ở ven đường (L không nhớ địa chỉ) mua 02 chiếc biển kiểm soát 98M5-4817 và 30L8-3276. Sau khi mua được 02 chiếc biển kiểm soát L tháo biển số 30H6- 3789 của xe máy Airblade mang ra sông Thương vứt và lắp chiếc biển số 98M5-4817 vào xe còn chiếc biển số 30L8-3276 L cất vào trong cốp xe. Sau khi phát hiện có người trộm cắp tài sản, anh Nguyễn Tuấn N đã đến công an phường Thạch Bàn trình báo về việc bị kẻ gian đột nhập trộm cắp tài sản gồm: 01 xe máy Airblade màu đỏ, BKS 30H6-3789, 01 xe máy Viva BKS:29F5-7651, 01 điện thoại Iphone 6 màu trắng, 01 điện thoại Iphone 6 plus màu trắng, 01 ví da màu nâu, số tiền hơn 20.000.000 đồng, 01 thẻ ATM và chứng minh thư nhân dân đều mang tên Nguyễn Tuấn N , 01 sổ hưu mang tên Nguyễn Thị Thuận (là mẹ đẻ anh N).

Sau khi trình báo lên cơ quan Công an anh N đã phát hiện thấy chiếc xe máy Viva BKS:29F5-7651 của gia đình anh bị mất trộm ngày 13/5/2018 để ở ven đường thuộc tổ 15, phường Thạch Bàn, Long Biên, Hà Nội cách nhà anh N 50m nên anh đã mang chiếc xe máy trên lên giao nộp cho cơ quan Công an để phục vụ điều tra. Đến 11h ngày 17/5/2018, khi L đang đi chiếc xe trên tại khu vực chợ Trần Luận thuộc tổ 8, phường Ngô Quyền, thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang thì bị Công an phường Thạch Bàn phối hợp với Công an phường Ngô Quyền, thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang bắt giữ. Tang vật thu giữ của L gồm: 01 xe máy Airblade nêu trên, 01 điện thoại Iphone 6 màu trắng, 01 điện thoại Gold màu vàng, 01 căn cước công dân mang tên Nguyễn Tuấn N , 01 túi xách da màu đen, 01 dao bấm bằng kim loại dài 20cm, 01 tô vít dài 30cm, 01 cờ lê cỡ 8, 01 thanh sắt dài 35cm được quấn bằng vải màu đỏ, 01 văm khóa dài 0,5cm bị gãy, 01 tô vít dài 15cm, 01 BKS: 30L8-3276.

Tại Kết luận định giá tài sản số 81 ngày 09/6/2018 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự quận Long Biên kết luận tài sản bị xâm hại là 01 xe máy honda Airblade màu đỏ đen BKS: 30H6-3789 đã qua sử dụng trị giá 17.000.000 đồng; 01 điện thoại Iphone 6 màu trắng đã qua sử dụng trị giá 3.000.000 đồng, 01 xe máy nhãn hiệu Susuki Viva đã qua sử dụng trị giá 2.000.000 đồng. Tổng giá trị tài sản là 22.000.000 đồng.

Tại bản cáo trạng số 262/CT-VKS-LB ngày 28/8/2018 của Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội đã truy tố Hoàng Hải L (tức Nguyễn Hải L , Đoàn Hải L , Hoàng Văn Tiên, Hoàng Đức Tiên, Nguyễn Văn Tiên) về tội: **Trộm cắp tài sản** theo khoản 1 Điều 173 của Bộ luật hình sự năm 2015, được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Tại phiên tòa hôm nay, bị cáo Hoàng Hải L đã thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như nội dung bản cáo trạng đã truy tố.

Bị hại, anh Nguyễn Tuấn N có đơn xin xét xử vắng mặt tại phiên tòa, tại cơ quan điều tra có lời khai: Anh đã nhận lại tài sản là 01 xe máy BKS 30H6-3789, 01 điện thoại di động Iphone 6 màu trắng và 01 thẻ căn cước không dân. Những tài sản còn lại là 01 điện thoại Iphone 6plus màu trắng, 01 ví da bên trong có khoảng hơn 20.000.000đồng, 01 sổ hưu mang tên Nguyễn Thị Thuận đề nghị cơ quan có thẩm quyền tiếp tục làm rõ. Ngoài ra anh không có đề nghị gì khác.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát giữ quyền công tố luận tội và tranh luận: Căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án và lời khai nhận của bị cáo tại phiên tòa có đủ cơ sở kết luận bị cáo Hoàng Hải L (tức Nguyễn Hải L , Đoàn Hải L , Hoàng Văn T, Hoàng Đức T1, Nguyễn Văn T2) đã phạm tội: **Trộm cắp tài sản** theo khoản 1 Điều 173 của Bộ luật Hình sự. Về hình phạt: Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1 Điều 173; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 38, Điều 47 của Bộ luật hình sự; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự xử phạt bị cáo L mức án từ 18-24 tháng tù. Về hình phạt bổ sung: Đề nghị không áp dụng. Về tang vật: đề nghị tịch thu sung công quỹ nhà nước 1 điện thoại gold màu vàng do bị cáo sử dụng để liên lạc với các đối tượng khác trong việc trộm cắp tài sản. Đề nghị tịch thu tiêu hủy 01 BKS 98M5-4817, 01 BKS 30L8-3276, 01 túi xách da màu đen, 01 dao bấm bằng kim loại dài 20cm, 01 tua vít dài 30cm, 01 cà lê cỡ 8, 01 thanh sắt dài 35cm được quấn bằng vải màu đỏ, 01 văm khóa dài 0,5cm bị gãy, 01 tua vít dài 15cm.

Nói lời sau cùng, bị cáo nhận thức hành vi của mình là sai, vi phạm pháp luật, VKS truy tố bị cáo là hoàn toàn đúng và xin giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an quận Long Biên, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa hôm nay, bị cáo đã khai báo thành khẩn và không có khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đều hợp pháp.

[2] Xét lời khai nhận tội của bị cáo Hoàng Hải L (tức Nguyễn Hải L , Đoàn Hải L , Hoàng Văn Tiên, Hoàng Đức Tiên, Nguyễn Văn Tiên, Đoàn Văn Tiên) tại phiên tòa phù hợp với lời khai tại cơ quan điều tra, lời khai của bị hại, lời khai người làm chứng, bản kết luận định giá tài sản, các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án cũng như nội dung Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên đã truy tố, Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận:

Khoảng 23h ngày 12/5/2018, tại nhà số nhà 16 ngõ 68/79/68, tổ 15, phường Thạch Bàn, Long Biên, Hà Nội, Hoàng Hải L (tức Nguyễn Hải L , Đoàn Hải L , Hoàng Văn T, Hoàng Đức T1, Nguyễn Văn T2, Đoàn Văn T3) đã có hành vi trộm cắp 01 chiếc xe máy Airblade BKS: 30H6-3789, 01 xe máy Suzuki Viva BKS: 29F5-7651, 01 Iphone 6 màu trắng , 01 căn cước công dân của anh Nguyễn Tuấn N . Tổng trị giá tài sản bị xâm hại là 22.000.000 đồng.

Hành vi của bị cáo có đủ dấu hiệu của tội: **Trộm cắp tài sản**. Tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 173 Bộ luật hình sự năm 2015, được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội. Vì động cơ tư lợi bị cáo đã cố ý xâm phạm đến quyền sở hữu tài sản của người khác được Bộ luật Hình sự bảo vệ, gây mất an toàn xã hội trên địa bàn, vì vậy phải xử lý nghiêm khắc.

[3]Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự đối với bị cáo: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

Nhân thân bị cáo có 2 tiền sự đã hết thời hiệu và 04 tiền án: Bản án số 47/HSST ngày 14/6/2000, Tòa án nhân dân thị xã Bắc Ninh, tỉnh Bắc Ninh xử phạt 12 tháng tù về tội Trộm cắp tài sản. Bị cáo ra trại ngày 20/3/2001. Tại biên bản xác minh thi hành đối với khoản tiền án phí, Chi cục thi hành án dân sự thành phố Bắc Ninh cung cấp bị cáo được miễn thi hành án phí theo quyết định miễn tháng 7/2006, vì vậy bản án này đã được xóa án tích theo quy định của pháp luật. Bản án số 64/HSST ngày 04/10/2001, Tòa án nhân dân thị xã Hà Đông, thành phố Hà Nội xử phạt 15 tháng tù về tội Trộm cắp tài sản, ra trại ngày 30/8/2002. Kết quả xác minh thi hành án thể hiện bị cáo được miễn thi hành án tiền án phí theo quyết định miễn số 74 ngày 28/9/2007 của Chi cục thi hành án dân sự thành phố Bắc Ninh, phần dân sự của bản án, do những người bị hại không có đơn yêu cầu nên bản án này đã được xóa án tích. Bản án số 94/HSST ngày 26/11/2003, Tòa án tỉnh Bắc Ninh xử phạt 07 năm tù về tội Tàng trữ trái phép chất ma túy. Bản án số 56/HSST ngày 22/3/2004, Tòa án nhân dân thị xã Bắc Ninh, tỉnh Bắc Ninh xử phạt 03 năm tù về tội Trộm cắp tài sản. Tổng hợp hình phạt 07 năm tù của bản án số 94/HSST ngày 26/11/2003 của Tòa án tỉnh Bắc Ninh, buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt chung cho cả hai bản án là 10 năm tù, ra trại ngày 23/7/2011. Qua xác minh thi hành án thể hiện bị cáo được miễn thi hành án phần án phí theo quyết định số 96 ngày 25/9/2009 và quyết định số 100 ngày 25/9/2009 của Chi cục thi hành án dân sự thành phố Bắc Ninh, về phần dân sự của bản án số 56 ngày 22/3/2004, do những người bị hại không có đơn yêu cầu thi hành án nên 2 bản án này cũng được xóa án theo quy định của pháp luật.

[4] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo:

Tại cơ quan điều tra, tại phiên tòa bị cáo có thái độ khai báo thành khẩn, ăn năn hối cải nên được hưởng tình tiết giảm nhẹ tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Xét tính chất, mức độ hành vi phạm tội cùng nhân thân của bị cáo, HĐXX thấy cần cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian mới có tác dụng giáo dục bị cáo và phòng ngừa tội phạm.

Về hình phạt bổ sung: Bị cáo không có thu nhập ổn định nên không áp dụng. Quan điểm của Viện kiểm sát về hình phạt đối với bị cáo là có căn cứ và phù hợp với nhận định của Hội đồng xét xử.

[5] Về dân sự: Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an quận Long Biên đã ra quyết định xử lý vật chứng trao trả cho anh Nguyễn Tuấn N (chủ sở hữu) 01 xe máy nhãn hiệu Airblade BKS 30H6-3789, 01 xe máy nhãn hiệu Suzuki Viva BKS 29F5-7651, 01 điện thoại Iphone 6 màu trắng và 01 thẻ căn cước công dân. Anh N đã nhận đủ số tài sản trên và đề nghị cơ quan Công an làm rõ số tài sản chưa tìm lại được gồm 01 điện thoại iphone 6plus màu trắng, số tiền 20.000.000đồng để trả lại cho anh. Đối với số tài sản này bị cáo L không thừa nhận chiếm đoạt, ngoài lời khai của anh N không có chứng cứ nào khác vì vậy chưa đủ căn cứ để buộc bị cáo L phải bồi thường cho anh N số tài sản trên.

[6] Về tang vật: Đối với 01 điện thoại Gold màu vàng thu giữ của bị cáo, tại phiên tòa bị cáo khai có dùng để liên lạc với các đối tượng Thuật, Hùng về việc trộm cắp tài sản vì vậy cần tịch thu sung công quỹ Nhà nước.

Đối với 02 chiếc biển kiểm soát 98M5-4817 và 30L8-3276, kết quả điều tra xác định: biển kiểm soát 30L8-3276 đăng ký tên chị Nguyễn Thị Len - SN:1976, HKTT: Kho J106 Thủy Xuân Tiên, Chương Mỹ, Hà Nội, hiện chị Len vẫn đang sử dụng BKS trên và chưa bị mất bao giờ; biển kiểm soát 98M5-4817 đăng ký tên chị Trần Thị Thanh Hằng - SN:1982, HKTT: Việt Thắng – Đồng Phúc – Yên Dũng – Bắc Giang, chị Hằng đã bán chiếc xe máy trên vào năm 2007 cho một người không quen biết, qua tra cứu chiếc xe mang BKS:98M5-4817 không nằm trong cơ sở dữ liệu xe máy vật chứng vì vậy cần tịch thu tiêu hủy đối với 2 biển kiểm soát này là có căn cứ.

Đối với 01 túi xách da màu đen, 01 dao bấm bằng kim loại dài 20cm, 01 tua vít dài 30cm, 01 cà lê cỡ 8, 01 thanh sắt dài 35cm được quấn bằng vải màu đỏ, 01 văm khóa dài 0,5cm bị gãy, 01 tua vít dài 15cm thu giữ của bị cáo không còn giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy.

[7] Về 02 đối tượng cùng L đi trộm cắp tài sản, L khai chỉ biết tên là Hùng và Thuật, không biết rõ nhân thân lai lịch nên cơ quan công an chưa làm rõ được 02 đối tượng. Công an quận Long Biên đã quyết định tách phần tài liệu liên quan

đến 02 đối tượng Hùng, Thuật và phần tài sản còn thiếu của anh N để tiếp tục điều tra khi nào làm rõ sẽ xử lý sau.

Bị cáo phải chịu án phí và được quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH;

1. Tuyên bố bị cáo Hoàng Hải L (tức Nguyễn Hải L , Đoàn Hải L , Hoàng Văn T, Hoàng Đức T1, Nguyễn Văn T2, Đoàn Văn T3) phạm tội: “Trộm cắp tài sản”.

Căn cứ vào khoản 1 Điều 173, điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 38; Điều 47 của Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017. Điều 106, khoản 2 Điều 136, Điều 331, Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự và Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

Xử phạt: Bị cáo Hoàng Hải L (tức Nguyễn Hải L , Đoàn Hải L , Hoàng Văn T, Hoàng Đức T1, Nguyễn Văn T2, Đoàn Văn T3) 24 (Hai mươi bốn) tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày 17/5/2018.

2. Về tang vật:

Tịch thu sung công quỹ Nhà nước 01 điện thoại gold màu vàng đã qua sử dụng. Tịch thu tiêu hủy 01 túi xách da màu đen, 01 dao bấm bằng kim loại dài 20cm, 01 tua vít dài 30cm, 01 cà lê cỡ 8, 01 thanh sắt dài 35cm được quấn bằng vải màu đỏ, 01 văm khóa dài 0,5cm bị gãy, 01 tua vít dài 15cm, 01 BKS: 98M5-4817, 01 BKS: 30L8-3276.

Số tang vật trên hiện có tại Chi cục Thi hành án dân sự quận Long Biên, thành phố Hà Nội theo Biên bản giao nhận vật chứng ngày 30/8/2018.

3. Về án phí: Bị cáo phải chịu 200.000 đồng án phí Hình sự sơ thẩm.

Án xử công khai sơ thẩm.

4. Quyền kháng cáo: Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày Tòa tuyên án. Bị hại vắng mặt có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày được giao nhận bản án hợp lệ./.

Nơi nhận:

- TAND thành phố Hà Nội;
- Công an quận Long Biên;
- Viện KSND quận Long Biên;
- THADS quận Long Biên;
- Thi hành án hình sự;
- Sở Tư pháp;
- Bị cáo; Người tham gia tố tụng;
- Lưu hồ sơ vụ án;
- Lưu VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Lê Thị Thanh Loan

